

「傷健共融，各展所長」青少年計劃

- 2010/11年度推廣聯合國《殘疾人權利公約》重點公眾教育活動之一
- 由勞工及福利局主辦，殘疾人士社會企業「黑暗中對話」(Dialogue in the Dark) 協助籌劃和推展
- 透過一系列多元化的活動，讓青少年正確認識殘疾人士各方面的能力，學習尊重殘疾人士的固有尊嚴，攜手建設無障礙社會



勞工及福利局
Labour and Welfare Bureau



無障礙社會
A Barrier Free World
由平等開始
Starts with Equality for All

2010-11年度活動簡介

- 逾12,000名青少年透過在「黑暗中對話」體驗館和各區學校舉行的**互動體驗活動**，認識《公約》精神和核心價值，學會尊重和欣賞殘疾人士。
- 計劃的壓軸活動是以「天生有材」和「傷健共融」為主題的**攝影比賽**，青少年透過比賽更了解殘疾人士的生活和才能
- 這計劃亦為殘疾人士帶來**平等而具尊嚴的工作機會**



「黑暗中對話」 體驗教育工作坊

- 青少年透過黑暗體驗旅程、互動活動及反思分享培養同理心，認識殘疾人士的能力



勞工及福利局
Labour and Welfare Bureau



推廣聯合國《殘疾人權利公約》公眾教育活動

勞工及福利局主辦 「黑暗中對話」籌劃
「傷健共融，各展所長」青少年計劃

姓名: 黃嘉穎 學校/機構: 天主教培聖中學

1. 請用不少於 30 字或一幅簡單的圖畫，表達你對這次黑暗旅程的感受。



「傷健共融，各展所長」學校活動日



- 經悉心培訓的視障和肢體傷殘導師，於學校共融活動日向同學介紹《公約》及無障礙設施，並與同學分享他們的個人經歷



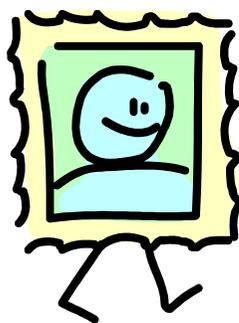
勞工及福利局
Labour and Welfare Bureau



無障礙社會
A Barrier Free World
由平等開始
Starts with Equality for All

「傷健共融，各展所長」攝影比賽

- 以「天生有材」和「傷健共融」為主題的攝影比賽延續計劃的精神，鼓勵青少年和公眾人士與殘疾人士交朋友，或成為義工幫助殘疾人士



勞工及福利局
Labour and Welfare Bureau



無障礙社會
A Barrier Free World
由平等開始
Starts with Equality for All

推廣聯合國《殘疾人權利公約》公眾教育活動
Public Education Activities for Promotion of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities

「傷健共融，各展所長」青少年計劃 "Inclusive Life - Show Your Different Abilities" Youth Education Campaign

中學組 Secondary School



得獎學校 何文田公立中學 亞二 冠軍
Choi Man Tai 何文田公立中學

得獎主題 傷健共融
Show Your Different Abilities

評語
「當你是殘疾人士，其實你們都可以為世界添彩，只是我們平常太容易視你一個標籤，讓我們可以為世界添彩！」
"The theme with disability can also spread their dreams, which makes it if we are looking up your youth activities!"

亞軍 Choi Man Tai 何文田公立中學(中學組) 亞二

得獎主題 尊重他人
Respect You

評語
「這是最好聽的也最公平的人話，讓我們繼續努力，與人親切友善，讓社會更和諧！」
"Have the most reasonable words like and to share activities, friends are willing to share their thoughts!"



得獎學校 何文田公立中學 亞二 季軍
Choi Man Tai 何文田公立中學

得獎主題 包容人
Compassion

評語
「殘疾人，並非一類人，每人情況不同，在人生的路上，每人亦帶一類不同的支持家人，繼續改善人生的旅程！」
"We are compassionate to the life journey. Though with different circumstances, every life event of development can support us to go on in the journey!"



中學組 Secondary School

優異
Excellent



得獎學校 何文田公立中學 亞二
Choi Man Tai 何文田公立中學

得獎主題 傷健共融
Show Your Different Abilities

評語
「當你是殘疾人士，其實你們都可以為世界添彩，只是我們平常太容易視你一個標籤，讓我們可以為世界添彩！」
"The theme with disability can also spread their dreams, which makes it if we are looking up your youth activities!"



得獎學校 香港浸信會宣道中學 亞二
Choi Man Tai 香港浸信會宣道中學

得獎主題 尊重他人
Respect You

評語
「不論傷健，以家人第一視角，經濟有支持，精神有支持，彼此間理解，相互包容，這是一股暖流！」
"No matter whether you are disabled or disabled, there is no difference between us as long as we are not together. What I can do, you can do too. Show more tolerance to yourself!"



得獎學校 天主教德輔道中學 亞二
Choi Man Tai 天主教德輔道中學

得獎主題 尊重他人
Respect You

評語
「當你是殘疾人士，其實你們都可以為世界添彩，只是我們平常太容易視你一個標籤，讓我們可以為世界添彩！」
"The theme with disability can also spread their dreams, which makes it if we are looking up your youth activities!"



得獎學校 香港浸信會宣道中學 亞二
Choi Man Tai 香港浸信會宣道中學

得獎主題 尊重他人
Respect You

評語
「傷健共融，以家人第一視角，經濟有支持，精神有支持，彼此間理解，相互包容，這是一股暖流！」
"No matter whether you are disabled or disabled, there is no difference between us as long as we are not together. What I can do, you can do too. Show more tolerance to yourself!"



Panel 5

Panel 6

推廣聯合國《殘疾人權利公約》公眾教育活動
Public Education Activities for Promotion of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities

「傷健共融，各展所長」青少年計劃 "Inclusive Life - Show Your Different Abilities" Youth Education Campaign

公開組
Open



導演/ Director: **廖偉雄** / **Law Wing Hing**

冠軍

作品名稱/ **作品名稱**: 享受公約年
Enjoying the Convention

評語/ **評語**: 「以實際行動展示，生活其實與一般沒有分別。他們與我們一樣，需要被關注的治療，與的十分快樂！(不要說我-美國說!)」
"It's good to experience the excitement and happiness of the competition. And it's really "fun" to see with all of you and enjoy the moment if through no will!"

亞軍

導演/ Director: **馮錦華** / **Fung Kam Wah**

作品名稱/ **作品名稱**: 殘疾遊戲
Game with the Person with Disabilities

評語/ **評語**: 「我們關心殘障的治療，但如能參與共同活動，生活其實與健全人無異，十分快樂和有趣的活動！」
"We're all enjoying the moment without paying much attention to the disability. They were enjoying the moment without paying much attention to the disability."



導演/ Director: **黃智平** / **Wong Ching Ping**

季軍

作品名稱/ **作品名稱**: 攝影家的夢
Dreams of Photography

評語/ **評語**: 「攝影與生活無異，殘障的朋友能展現地與健全人士融於生活，這和我們無異。」
"There is no difference between games with and without disabilities in photography. The way of going of the blind and disabled can see from movement through art, the art of photography."

主辦/ **主辦**: 勞工及福利局



勞工及福利局
Labour and Welfare Bureau



贊助/ **贊助**: 香港康復中心



公開組
Open

優異
Excellent



導演/ Director: **梁健輝** / **Leung Kin Fung**

作品名稱/ **作品名稱**: 勇往直前
Bravery Over 7 Days (Courage to the World)

評語/ **評語**: 「影片為七位殘障人士訂製適合公約，去個人生活與社會的參與，繼之以他們進行攝影，他們的計劃心，以此希望讓健全人士理解殘障人士，與健全人無異。」
"These persons and the society shared about the United Park together. People with visual impairment shared their moment in the game and with the future activities. And had to decide the first category of the disability (visual) because the location is close to the road and appeared the world street."



導演/ Director: **梁健輝** / **Leung Kin Fung**

作品名稱/ **作品名稱**: 勇往直前
The Brave Boy

評語/ **評語**: 「在參與遊戲中，不論殘障與否，共同目標一致，快樂參與其中。」
"In the activity they play with all without disabilities there is a same goal and excitement that participation."



導演/ Director: **馮錦華** / **Fung Kam Wah**

作品名稱/ **作品名稱**: 攝影家的夢
Dreams of Photography

評語/ **評語**: 「影片顯示殘障人士，能與健全人無異的生活，這是一項好事。」
"Because of the film film, it is wonderful to see the world of the person in the past the moment."



導演/ Director: **梁健輝** / **Leung Kin Fung**

作品名稱/ **作品名稱**: 勇往直前-一
Woman of Moral Support

評語/ **評語**: 「在影片拍攝過程中，健全與殘障人士融於生活，互相扶持與鼓勵，是人類最溫暖，亦與健全人無異的生活。」
"On the filming in the location, the blind and the congenitally deaf had family members supporting and other. They showed their moment had the ability to finish the competition."

